



## Extrait de la revue **SingulierS** du 2<sup>ème</sup> trimestre 2007

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

**Rubrique : Echos**

### Echo du

#### Du Musée de la Parole en Ardenne

L'assemblée générale du Musée de la Parole s'est tenue le 17 mars dernier à Lavacherie. A l'ordre du jour, le rapport d'activités et la lecture des comptes de l'année 2006. Ce fut une année assez productive puisque nous avons publié trois ouvrages dans des créneaux fort divers : El fi do chayteû de Maurice Georges, Eviè nonne de Lucyin Mahin et le Mémorial du Mardasson – version anglaise – de Michel Francard et Robert Moërynck.

Il a aussi été question de la mise en conformité avec la loi du 3 juillet 2005 réglementant l'organisation des asbl. Cette loi, c'est anecdotique, désigne volontaires ceux qu'on appelait bénévoles. Plus important : elle appelle les volontaires à se lier à l'asbl par un contrat définissant notamment les objectifs poursuivis par l'association et les tâches qu'ils y remplissent. Une assurance RC est obligatoirement souscrite par l'asbl pour couvrir tout dommage, disons involontairement commis pour simplifier, incombant à un volontaire dans l'exercice d'une activité liée à l'asbl. Ce contrat sera prochainement proposé à nos membres, C'est l'occasion de rappeler qui ils sont : René Georges, président ; Maurice Georges, vice-président ; Pierre Otjacques, membre du CA ; Joël Thiry, secrétaire-trésorier ; Michel Francard, Jacky Adam, Joseph Bily, Marie-Andrée Pasau et Robert Moërynck. Un comité de lecture s'est constitué en 2006, auquel tous les manuscrits sont soumis, où on compte outre quelques-uns des membres cités ci-dessus, trois sympathisants : Myriam Henricot, Michel Thérer et Jean-François Duckerts. Deux projets, eux aussi fort différents, sont en ce moment soumis à leur jugement en vue d'une éventuelle publication en 2008. Nous tiendrons nos lecteurs au courant.

Pour 2007, c'est le livre de Joseph Bily qui est programmé début décembre. Il s'agit d'un recueil de textes dont l'action se situe à Nassogne, Marche et environs. La plupart de ces textes ont déjà été accueillis par SingulierS et leur réunion donnera lieu à un livre dense et d'une écriture riche et savoureuse.

Le feu vert a aussi été donné à Joël Thiry pour poursuivre, dans le cadre de sa collecte de chansons locales, l'enregistrement d'interprètes de ces chansons, avec pour objectifs la conservation de témoignages oraux, l'immortalisation de voix anciennes avant qu'elles s'éteignent, ultérieurement l'édition d'un ou de plusieurs cd.

Enfin, des collaborations s'annoncent, sur le plan logistique, entre les 2 asbl des Moulins et des Hommes et du Musée de la Parole, très proches sur le plan des objectifs, des méthodes et du fonctionnement.



## **De la Fédération Culturelle Wallonne et Gaumaise du Luxembourg belge (F.C.W.G.L.B.)**

### **Festival d'expression wallonne 2007**

C'est dans la Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville de Bastogne, qu'a eu lieu ce samedi 21 avril 2007, le Festival annuel d'expression wallonne. Sa promotion et son organisation se sont faites en collaboration avec le Centre culturel « Sol Pavêye » de Bastogne.

Après les paroles de bienvenue prononcées par Mme Jocelyne Kaiser au nom du Conseil communal de la ville, André Lamborelle présenta la soirée et remercia toutes les personnes faisant partie de l'organisation du Festival. Il céda alors la parole à Charline et William Thiry ainsi qu'à Corentin Delacollette, qui se chargèrent de la présentation des participants au fur et à mesure de leur entrée sur la scène.

Les participants, écoliers de 3ème gardienne, d'écoles primaires ou secondaires, étaient au nombre de 80 et venaient pour la plupart, de villages du nord de la province et plus particulièrement de Bérismenil, Bertogne, Rendeux, Bourcy, Samrée, Wéris, Wibrin, Tenneville, Rachamps, Arloncourt, Ville-du-Bois, Neufchâteau et Hampteau. Les intermèdes musicaux furent assurés par un groupe musical très apprécié, venant de Wibrin : « Les Djiffs ». Il est composé d'Isabelle Geuzaine, Didier Christophe, José Simon, Jean-François Lambois, Françoise Wilkin, Florence Bastin et Sylviane Louppe. Joseph Remy de Regné, nous gratifia également d'une chanson de Camille Gaspard : *Dji tchante po lès djins d' m' payis*.

### **Du wallon sur TVLux en juillet**

Notre télévision communautaire a enregistré dernièrement huit récitant(e)s du Festival d'expression wallonne 2007, afin de donner une suite à l'émission wallonne proposée voilà quelques années sous le titre de : *D' où ç' k' i sont ?*

Le premier monologue sera présenté en boucle, sur la chaîne, du lundi 2 au mercredi 4 juillet à 18 heures et vous pourrez apprécier Gladys Van Hasbrouck (8 ans) avec le poème *In.mer*. Du mercredi 4 au vendredi 6, ce sera au tour d'Ismaël Bultot (8 ans) de présenter *Li colon di m' papa*. Suivra du vendredi 6 au dimanche 8, Julien Bultot (17 ans), avec *Li sabot di m' papa*. Puis André Lamborelle, du lundi 9 au mercredi 11, avec *Nosse binamé walon*. Guillaume Houba (16 ans) présentera *Èl pèrokèt du curé* du mercredi 11 au vendredi 13. Corentin Delacollette (8 ans) suivra du vendredi 13 au dimanche 15 avec *Li tchèt da Mârkèt*. Il présentera également *Al cinse*, du lundi 16 au mercredi 18. Et pour finir la série, Lucie Otjacques (8 ans) récitera *Lès roudjes pèmes* du mercredi 18 au vendredi 20 juillet. Tous nos encouragements vont à ces jeunes pousses du wallon qui amèneront un peu de fraîcheur sur TVLux.

### **Fièsse dès Copin'rîes 2007**

Les participants aux Copin'rîes ou aux Tables de conversation wallonnes de la province, ont rendez-vous pour le rassemblement annuel le dimanche 19 août dans l'après-midi. Ils sont attendus à 15 heures sur le site de la pisciculture d'Achouffe pour une visite en wallon. Après 18 heures l'après-midi se poursuivra par un repas-barbecue au parc Animalaine situé à Bizory. Celui-ci sera animé par des monologues et des chansons wallonnes. Réservation obligatoire pour le repas au 061/217508.

-----



## De l'Union culturelle wallonne (U.C.W.)

### **Assemblée générale de l'U.C.W.**

Ce samedi 31 mars, dans les locaux de l'Abbaye de Floreffe, à l'occasion de son Assemblée générale, l'Union culturelle wallonne rassemblait une soixantaine de ses membres. Cette journée se complétait par un Séminaire sur le thème : « Scrîre a walon – Écriture wallonne, rencontre entre écrivains dialectaux et francophones ». Paul Lefin, président, organisait la journée en collaboration avec Joseph Bodson président de Association Royale des Ecrivains de Wallonie. Afin de nous parler principalement de théâtre, ce dernier avait invité Jean-Pierre Dopagne et Jean Louvet, deux personnalités bien connues du théâtre contemporain. Trois séminaires animés par Joseph Bodson, Jean-Claude Mansy, Joseph Dewez et Pierre Otjacques ont également permis aux participants de donner leur avis sur leur vision du théâtre wallon et sur les textes édités dans les revues wallonnes. Cette journée, qui sortait un peu de l'ordinaire des assemblées générales traditionnelles, a ravi bien des participants et encouragé les organisateurs dans leurs soucis de diversifier les thèmes lors des rassemblements de leurs membres.

### **« Cocorico magazine » le journal de l'U.C.W. !**

Pour recevoir les 4 numéros annuels de Cocorico magazine, il suffit de verser la somme de 5 euros sur le compte 001-2740400-32 de l'Union culturelle wallonne (le numéro de compte bancaire renseigné dans le précédent numéro de notre revue comptait un chiffre en trop, veuillez en tenir compte). Renseignements : [ucw@walon.org](mailto:ucw@walon.org) ou au 04/342.69.97.

-----

## Du pays gaumais

### **Cabaret gaumais à Gérouville**

Organisée par le groupe « Qualité Village Gérouville ASBL », fin avril, cette soirée gaumaise a accueilli plus de 200 personnes, dans une salle presque trop petite. Le spectacle, composé de sketches, de chansons et de monologues brocardant l'actualité gérouvilloise, a vraiment créé une formidable ambiance dans le public. En invitant les membres de l'Atelier du patois gaumais, les organisateurs ont vraiment tapé dans le mille et ont décidé de remettre le couvert l'an prochain.

-----